

## Neuerungen rund um A-QUA, Update 2/2023

Um den Anforderungen des **totalrevidierten Datenschutzgesetzes** (DSG; tritt am 1. September 2023 in Kraft) nachzukommen, hat die SSAPM ein Datenschutzaudit durchgeführt. **Das Grundkonzept inkl. Datenschutzkonzept** wurde überarbeitet und das juristische Regelwerk zwischen SSAPM und Anästhesieabteilung (> neue Anlage zur bisherigen Vereinbarung «**Vereinbarung zur Auftragsbearbeitung**») sowie SSAPM und ProtecData AG (> neue Anlage zum bisherigen Vertrag «**Vereinbarung zur Unter-Auftragsbearbeitung**») auf die Anforderungen des totalrevidierten DSG angepasst. Ab Ende August müssen Sie als Teilnehmer des Programms A-QUA und/oder OPM-CH (Abteilungsleiter sowie jeder freigeschaltete Nutzer der Plattform der Abteilung) bestätigen, dass Sie mit diesen Dokumenten einverstanden sind, ansonsten können Sie sich nicht mehr auf die Plattform einloggen (und entsprechend als Abteilung nicht mehr am Programm A-QUA teilnehmen).

Folgende Dokumente müssen künftig von jedem Nutzer bestätigt werden (siehe ab Anfang August <https://www.ssapm.ch/mitgliederbereich>):

1. **Grundkonzept inkl. Datenschutzkonzept** Programm A-QUA und OPM-CH vom 10.07.2023 (ersetzt A-QUA Grundkonzept und A-QUA Datenschutzkonzept vom 13.11.2015); deutsch und französisch
2. **Vereinbarung SSAPM (ehemals SGAR-SSAR) – Anästhesieabteilung** vom 13.11.2015; deutsch und französisch
3. Anlage zu Dokument 2 im Rahmen des totalrevidierten DSG: **Vereinbarung zur Auftragsbearbeitung SSAPM – Anästhesieabteilung** vom 10.07.2023; deutsch und französisch

Eine wesentliche Anpassung ist, dass die Patientinnen und Patienten künftig über das «Weiterleiten der pseudonymisierten» Daten an die Fachgesellschaft informiert und aufgeklärt werden müssen. Ein Template zur **Patientenaufklärung** stellt die SSAPM in 4 Sprachen zur Verfügung (siehe <https://www.ssapm.ch/mitgliederbereich>).

Sämtliche aktualisierten Informationen zum Programm A-QUA finden Sie auf der [SSAPM Website](#) sowie auf der [A-QUA Plattform von ProtecData AG](#).

### A-QUA Teil 1 (Strukturdaten)

### A-QUA Teil 2 (Patienten & Leistungen, Prozesse & Outcome)

Wir fordern Sie höflich auf, Ihre **A-QUA Daten 2022** bis zum **31.08.2023** in das A-QUA Portal der Firma ProtecData AG einzugeben / hochzuladen.

Die Teilnahme mit jährlicher Datenlieferung für **A-QUA Teil 1** ist seit 2016 **verpflichtend** für alle Weiterbildungsstätten (WBS) und wird für alle weiteren Anästhesieabteilungen dringend empfohlen. An der Generalversammlung der SSAPM vom 4. November 2022 wurde entschieden, die bisherige Übergangsfrist zur verpflichtenden Lieferung von **A-QUA Teil 2** Daten für WBS zu verlängern. Neu müssen die WBS im Jahre 2023 beginnen, A-QUA Teil 2 Daten zu liefern (ab 01.01.2024 dann vollständige Lieferung **verpflichtend**).

Gerne können Sie uns, die Mitglieder der Kommission für Daten und Qualität der SSAPM, jederzeit bei Fragen und Problemen kontaktieren. Beim zweiten Teil von A-QUA empfehlen wir, dass Sie Ihre Daten in regelmässigen Abständen liefern, so können Sie das Reporting in Ihrem Alltag nutzen und erkennen allfällige systematische Probleme frühzeitig.

## Nouveautés à propos de A-QUA, Update 2/2023

Afin de répondre aux exigences de la **révision totale de la loi sur la protection des données** (LPD ; entrera en vigueur le 1er septembre 2023), la SSAPM a réalisé un audit de protection des données. **Le concept de base, y compris le concept de protection des données**, a été révisé et les règles juridiques entre la SSAPM et le service d'anesthésie (> nouvelle annexe à l'ancien accord " **Convention de traitement de données**") ainsi qu'entre la SSAPM et ProtecData AG (> nouvelle annexe à l'ancien contrat " **Convention de données en sous-traitance** ") ont été adaptées aux exigences de la LPD totalement révisée. A partir de fin août, vous devrez confirmer en tant que participant au programme A-QUA et/ou OPM-CH (chef de service ainsi que chaque utilisateur activé de la plateforme du service) que vous êtes d'accord avec ces documents, faute de quoi vous ne pourrez plus vous connecter à la plateforme (et par conséquent, en tant que service, ne pourrez plus participer au programme A-QUA).

Les documents suivants devront à l'avenir être confirmés par chaque utilisateur (voir à partir de début août <https://www.ssapm.ch/fr/espace-membres>) :

1. **concept de base, y compris concept de protection des données** Programme A-QUA et OPM-CH du 10.07.2023 (remplace le concept de base A-QUA et le concept de protection des données A-QUA du 13.11.2015), allemand et français
2. **convention SSAPM (anciennement SGAR-SSAR) - service d'anesthésie** du 13.11.2015 ; allemand et français
3. annexe au document 2 dans le cadre de la LPD totalement révisée : **Convention de traitement de données en sous-traitance SSAPM - service d'anesthésie** du 10.07.2023 ; allemand et français

Une adaptation essentielle est que les patients doivent à l'avenir être informés et consentis sur la "transmission des données pseudonymisées" à la société de discipline médicale. La SSAPM met à disposition un modèle d'information des patients en 4 langues (voir <https://www.ssapm.ch/fr/espace-membres>).

Toutes les informations actualisées sur le programme A-QUA sont disponibles sur le [site web de la SSAPM](#) ainsi que sur la [plateforme A-QUA de ProtecData AG](#).

**A-QUA 1<sup>ère</sup> partie** (Données structurelles)

**A-QUA 2<sup>ème</sup> partie** (patients & prestation, processus & qualité)

Nous vous demandons respectueusement d'introduire / de télécharger vos **données A-QUA 2022** jusqu'au **31.08.2023** dans le portail A-QUA.

La participation avec la fourniture annuelle de données pour **A-QUA partie 1** est **obligatoire** pour tous les établissements de formation postgraduée (EFP) reconnus depuis 2016 et est fortement recommandée pour tous les autres services d'anesthésie.

Lors de l'assemblée générale de la SSAPM du 4 novembre 2022, il a été décidé de prolonger le délai de transition actuel pour la livraison obligatoire de données **A-QUA partie 2** pour les EFP. Désormais, les EFP devront commencer à fournir des données A-QUA partie 2 en 2023 (livraison complète **obligatoire** à partir du 01.01.2024).

Vous pouvez volontiers et à tout moment contacter les membres de la Commission pour la qualité et le contrôle des données de la SSAPM si vous avez des questions ou des problèmes. Pour la deuxième partie d'A-QUA, nous vous recommandons de fournir vos données à intervalles réguliers, ce qui vous permettra d'une part d'utiliser le reporting dans votre quotidien et d'autre part de détecter à temps d'éventuelles problèmes systématiques.

## Novità a proposito di A-QUA, Update 2/2023

Al fine di soddisfare i **requisiti della legge sulla protezione dei dati** (LPD, che entrerà in vigore il 1° settembre 2023), SSAPM ha condotto un audit sulla protezione dei dati. Il **concetto di base, compreso quello di protezione dei dati**, è stato rivisto e le norme e i regolamenti legali tra SSAPM e il reparto di anestesia (> nuovo allegato al precedente accordo "**Accordo per un trattamento di dati su incarico**"), nonché tra SSAPM e ProtecData AG (> nuovo allegato al precedente accordo "**Accordo per un trattamento di dati su sub-incarico**") sono stati adattati ai requisiti della DSGVO completamente rivista. A partire dalla fine di agosto, i partecipanti al programma A-QUA e/o OPM-CH (il capo reparto e tutti gli utenti attivati della piattaforma del reparto) devono confermare l'accettazione di questi documenti, altrimenti non potranno più accedere alla piattaforma (e di conseguenza non potranno più partecipare al programma A-QUA come reparto).

I seguenti documenti devono essere confermati da ogni utente in futuro (vedi dall'inizio di agosto <https://www.ssapm.ch/fr/espace-membres>):

1. **concetto di base incluso il programma di protezione dei dati A-QUA e OPM-CH** del 10.07.2023. (sostituisce il concetto di base A-QUA e il concetto di protezione dei dati A-QUA del 13.11.2015) tedesco e francese
2. **accordo SSAPM (ex SGAR-SSAR) - reparto di anestesia** del 13.11.2015; tedesco e francese
3. allegato al documento 2 nell'ambito della LPD completamente rivista: **accordo sull'elaborazione degli ordini SSAPM - reparto di anestesia** del 10.07.2023; tedesco e francese

Un adeguamento significativo è che in futuro i pazienti dovranno essere informati e istruiti sulla "trasmissione dei dati pseudonimizzati" alla società specializzata. Un modello per l'educazione dei pazienti è fornito dalla SSAPM in 4 lingue (vedi <https://www.ssapm.ch/fr/espace-membres>).

Tutte le informazioni aggiornate sul programma A-QUA si trovano sul [sito web SSAPM](#) e sulla [A-QUA piattaforma di ProtecData AG](#).

**A-QUA prima parte** (Dati strutturali)

**A-QUA seconda parte** (pazienti & prestazione, processo & qualità)

Vi preghiamo di inserire/caricare i vostri dati **A-QUA 2022** nel portale A-QUA di ProtecData AG entro il **31.08.2023**.

La partecipazione alla consegna annuale dei dati per l'**A-QUA Parte 1** è **obbligatoria** per tutti i centri di perfezionamento professionale riconosciuti (CPP) dal 2016 ed è fortemente raccomandata per tutti gli altri reparti di anestesia.

In occasione dell'Assemblea generale della SSAPM del 4 novembre 2022, è stato deciso di prorogare il precedente periodo di transizione per la consegna obbligatoria dei dati **A-QUA Parte 2** per le CPP. Il CPP deve iniziare a fornire i dati A-QUA Parte 2 nel 2023 (la fornitura completa sarà poi **obbligatoria** dal 01.01.2024).

Siete invitati a contattare noi, i membri della Commissione per la qualità e il controllo dei dati della SSAPM, in qualsiasi momento con domande e problemi. Per la seconda parte di A-QUA, vi consigliamo di fornire i vostri dati a intervalli regolari, in modo da poter utilizzare il reporting nella vostra vita quotidiana da un lato e riconoscere eventuali problemi sistematici in una fase iniziale dall'altro.